

Trigo en la llama arrojan por tres veces,  
Y dulce miel me ofrendan, vino y flores;  
Mas cuando ansian compensar con creces

La paz que mi firmeza les depara,  
Un cordero de aquellos labradores  
En mi honor riega con su sangre el ara.



À HORACIO



## Á HORACIO



*Fons etiam rivo dare nomen idoneus ut nec  
Frigidior Thracam, nec purior ambiat Hebrus.*

Horatius. Epist. XVI, 12, Lib. I.

Donde ahora un pastor indiferente  
Trepaligero con segura planta  
Si alguna de sus cabras se adelanta  
Al subir del collado la pendiente;

Entre el bosque de olivos, do la frente  
Del ameno Lucrétil se levanta,  
Y más que el Hebro pura, brota y canta  
De aguas salubres cristalina fuente;

Allí Horacio vivió; y allí tendido  
Á la sombra de un álamo frondoso,  
Coronada de rosas la cabeza,

De Asirio nardo con la esencia ungido,  
Llenas las copas de Falerno humoso,  
Cantó el amor y el vino y la belleza.



MATER SÆVA CUPIDINUM



## MATER SÆVA CUPIDINUM



*Hic vivum mihi cæspitem, hic  
Verbenas, pueri, ponite tûraque.*

Horatius. Carmen XIX, Lib. III.

Venus, que en Chipre reinas, de Cinara  
Haz tú que el duro pecho en blanda cera  
Para mi bien se torne, ó que esta hoguera  
Se extinga do en amores me abrasara.

Con vivo césped el altar prepara,  
Esclavo; torna ya la Primavera;  
Pon aquí incienso y vino; la cordera  
De rojo tiña con su sangre el ara.

Yo habré de hacer en tu loor cada año  
Un sacrificio igual, y la primicia  
Tendrás tú de mis campos, las mejores

Ovejas te daré de mi rebaño;  
Mas vence su rigor, séme propicia  
¡Oh Venus, madre cruel de los Amores!



À FIDILE



## Á FIDILE



*Mollibit aversos Penates*

*Farre pio et saliente mica.*

Horatius. Carmen XXII, Lib. III.

¡Oh Fidile! si al pie de los altares,  
En cada luna nueva, al cielo alzados  
Los dos ojos, ofreces ya mezclados  
Centeno y sal para aplacar tus Lares;

No tus vides y mieses los azares  
Temerán del Otoño, y preservados  
Doquier de malas yerbas, tus ganados  
Verás reproducidos á millares.

No han menester los dioses sacrificios  
Donde una hostia inocente se inmolará  
Para á tus votos ser siempre propicios;

Llegar con manos puras hasta el ara,  
Implorar con fervor sus beneficios  
Y dar humilde ofrenda, te bastará.



LIBERALIA



## LIBERALIA



*Bacche, fave vati, dum tua festa cano.*  
Ovidius. F. III, 614.

Las flautas hoy y el címbalo sonoro  
Resuenan en tu honor, y las Bacantes  
Coronadas de hiedra y los danzantes  
Sátiros tras de ti marchan en coro.

De tus campos te ofrecen el tesoro  
Los labradores de tu culto amantes,  
Y de su vid los jugos embriagantes  
Y panales de miel color de oro.

Si de las uvas, Baco, el dulce jugo  
Tú el primero exprimiste, y si á ti el duelo  
Con él del hombre disipar te plugo,

Mis votos oye y mírelos colmados;  
Fecundo haz tú para la vid mi suelo  
Y no niegues la sombra á mis collados.



## AMBARVALIA



## AMBARVALIA



*Fruges lustramus et agros.*

Tibullus. E. I, Lib. II.

Sus dones brinda ya la Primavera;  
Los frutos y los campos hoy lustremos,  
Y á la Tierra y á Ceres consagremos  
De las rubias espigas la primera.

Desuncid el arado; en la pradera  
Con pámpanos á Líber coronemos;  
Todos al ara en procesión llevemos,  
Ya de blanco vestidos, la cordera.

Cuidad de nuestras vides los racimos,  
¡Oh dioses! preservad nuestros ganados  
De lobos carniceros, y que opimos

Frutos lleguen á dar nuestros sembrados;  
Puro el pecho ante el ara os lo pedimos,  
De olivo los cabellos coronados.



FONTANALIA